

SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES PLANTES DU QUÉBEC
QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTECTION OF PLANTS

Bulletin de nouvelles SPPQ

N^o 9 - juin 1981

Le rédacteur prend la parole

C'est avec stupéfaction que nous avons appris le décès qui a frappé notre collègue et ami Gilles Pelletier de l'Université Laval. Gilles s'était affirmé dans son milieu par sa jovialité, sa disponibilité et sa générosité. Vous pourrez lire dans les pages de ce bulletin un compte rendu de la carrière de ce phytopathologiste signé par Jacquelin Santerre.

Vous serez également informé du déroulement et des décisions prises au cours de l'assemblée annuelle de la société à La Pocatière les 11 et 12 mai derniers. Le procès-verbal en est rédigé par le secrétaire de la société, Léon-M. Tartier.

Nous tenons également à souligner que le docteur Gaston Laflamme du Centre de Recherches forestières des Laurentides a consenti de participer à la vie du bulletin à titre de correspondant. Pour que les pages du bulletin soient bien garnies, il est essentiel de pouvoir compter sur des correspondants actifs. Nous aurions idéalement besoin d'un correspondant dans chaque établissement comptant plusieurs membres de la société au Québec. Les volontaires sont priés de se faire connaître au rédacteur.

Enfin il est intéressant de savoir qu'un membre de la société a daigné soumettre des suggestions de noms à donner au bulletin de nouvelles. Espérons que son geste sera imité par un grand nombre d'entre nous.

Luc Couture

Station de Recherches, Agriculture Canada
2560, boul. Hochelaga
Sainte-Foy (Québec)
G1V 2J3

Réunion sur le pyrale du maïs

Marcel Hudon (Agriculture Canada, Saint-Jean) a participé en septembre 1980 à la 11^e réunion annuelle du groupe international de recherche sur la pyrale du maïs (IWGO). Cette réunion s'est tenue à Vienne en Autriche.

IN MEMORIAM

GILLES J. PELLETIER (1940-1981)

Le 15 mai 1981, décédait subitement, M. Gilles J. Pelletier, professeur de phytopathologie à la Faculté des Sciences de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Université Laval.

Né à Québec en 1940, M. Pelletier fit ses études secondaires au Collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière où il obtint son B.A. en 1963. Après ses études universitaires à la Faculté des Sciences de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Université Laval, il obtint le diplôme de B.Sc. (Agr.) en 1967, et celui de M.Sc. (phytopathologie) en 1969. En 1971, l'Université de Guelph lui décerna le diplôme de Ph.D. après des études de physiologie, biochimie et mycologie. Il fut boursier du Conseil des Recherches Agricoles du Québec ainsi que du Conseil National des Recherches.

Il s'était joint, en 1971, au personnel de la Station de Recherches d'Agriculture Canada à Sainte-Foy où ses travaux de recherche devaient porter sur les champignons pathogènes des céréales et des légumineuses fourragères. Le Septoria avenae sur les céréales ainsi que le genre Verticillium l'intéressaient grandement. Il prononça à leur sujet quelques conférences et donna plusieurs communications scientifiques devant quelques sociétés savantes.

En 1977, il quittait Agriculture Canada pour aller enseigner la phytopathologie à la Faculté des Sciences de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Université Laval. Au cours de sa carrière professorale, il eut l'occasion de diriger plusieurs étudiants à la maîtrise.

Gilles J. Pelletier était membre actif de plusieurs sociétés scientifiques. En plus d'être membre de l'Ordre des Agronomes du Québec, il a aussi fait partie du comité éditorial des comptes rendus des séances de la Société canadienne de phytopathologie (CPS/SCP) en plus d'en être le représentant régional pour le Québec. Il fut aussi directeur de la Société de Protection des Plantes du Québec (SPPQ/QSPP). Il était aussi membre de l'American Phytopathological Society, de l'Institut Agricole du Canada (IAC/AIC), du Conseil canadien de biologie (CCB/BCC), de l'Association canadienne de botanique (ACB/CBA), de l'ACFAS et de l'International Society of Plant Pathology. Il était enfin membre du Comité canadien des maladies des grains, de la Commission de défense des cultures du Conseil des Productions Végétales du Québec (CPVQ) ainsi que de son Comité des céréales.

Il était considéré comme un bon universitaire, ardent travailleur, doué d'une intense dévotion à la recherche et à l'enseignement, débordant d'entrain et de bonne humeur. Son enthousiasme qu'il savait communiquer à ses étudiants et son amabilité envers ses collègues témoignaient d'une personnalité attirante et attachante appréciée de tous. Lui survivent son épouse, Thérèse, ses deux filles, Marie-France et Dominique, et son fils, Bernard.

Jacquelin Santerre

Nouvelles d'un ancien président de la SPPQ, I.L. Connors

I.L. Connors, rédacteur du fameux "Annotated index of plant diseases in Canada" (Ministère de l'Agriculture du Canada, publication N° 1251, 1967), nous a fait parvenir une charmante lettre dans laquelle nous pouvons déceler la vitalité inépuisable de son auteur. Monsieur Connors habite maintenant en Indiana aux Etats-Unis. C'est avec un grand plaisir que nous reproduisons sa lettre.

180 Blueberry Lane
West Lafayette, IN 47906
21 March 1981

Cher M. Couture,

I read with interest le Bulletin de nouvelles SPPQ N° 8 - mars 1981.

As an Honorary Member and former President of the SPPQ, it may be appropriate to recall briefly my recent activities.

On 2 January 1980 found my daughter Helen, her husband Paul Crane and me flying to Hawaii to our destination next day to Kaunakakai on the Island of Molakai. The Hawaiian Islands, half way across the Pacific to the Orient, immediately remind the visitor that he is in the tropics: coconut palms, flowering trees, Bougainvillea, etc; also their volcanic nature: great blocks of Lava in house foundations and retaining walls; and the presence of oriental faces everywhere.

On an early exploring trip, we visited a park that overlooks Kalaupapa, on the Mokolai Peninsula, the site of the leper colony, where Father Demien, a Belgian priest, came to care for the lepers, only later himself to die from the disease. On this trip, Helen found a stinkhorn and Paul next day made an excellent watercolour drawing of it. The stinkhorn was later identified as Aseroë rubra LaBillardièrè ex Fries, found by the French naturalist in Australia and described by him in 1799. This apparently odorless stinkhorn is not uncommon in the Pacific area. I have been happy to present the specimen and drawing to our Herbarium in Ottawa.

At the end of January, we spent two days exploring Kauai. The most memorable event was seeing the honey creepers, most species of which are extinct, at the top of the Walmaea Canyon, the "Grand Canyon of the Pacific."

Now, we headed for Honolulu, on the Island of Oahu. Here we had an apartment that overlooked Waikiki with its highrise Apartments and Hotels. Here we lived for the next six months. Paul spent his sabbatical leave with Dr. James Baker at the University of Hawaii, whose father I knew when I studied at the University of Minnesota in 1922-23. I spent my time in the Dept. of Plant Pathology, where I undertook to bring their unpublished "Check list of

"Plant Diseases in Hawaii" up-to-date; I am still working on the project. Among others I met, at the University was Dr. Douglas Friend, one time on staff of the Plant Research Institute in Ottawa.

I visited the Bernice P. Bishop Museum, a brown-stone edifice with its great exhibition hall of Hawaiian history and culture. As a tourist, I visited with the family the Polynesian Cultural Center, where one obtains some insight into the various cultures of the Pacific.

On our way home we spent two days on Maui and three days on Hawaii, where our visits to the volcanoes, inactive and active, was an awesome experience.

Back in Lafayette, I am again back at my desk in the Arthur Herbarium, Dept. of Botany & Plant Pathology, Purdue University. The Arthur Herbarium certainly contains the finest research collection of plant rusts in the New World, which was begun by Dr. J.C. Arthur almost 100 years ago. There I do bibliographic work for Dr. Hennen, the present curator, and for the Mycology Section, Biosystematics Research Institute in Ottawa.

With greetings to the members of the Society,

I am, Yours sincerely

I.L. Connors

Réunion à venir

La Société canadienne de physiologie végétale, conjointement avec la société américaine du même nom, tiendra son assemblée annuelle à l'Université Laval à Québec du 14 au 18 juin 1981. Le président du comité organisateur est l'un de nos membres, le docteur Roger Paquin de la Station de recherche d'Agriculture Canada à Sainte-Foy.

La Société canadienne de phytopathologie, conjointement avec la Société canadienne de microbiologie, tiendront leur assemblée annuelle à l'Université Carleton à Ottawa du 21 au 25 juin.

Recherché

Dans le cadre d'une étude sur la résistance aux virus et aux pucerons chez les graminées, le docteur André Comeau désire obtenir des échantillons de semences

d'Agropyron spp., Elymus spp. et Hordeum spp. sauvages provenant de diverses régions du Québec, du Canada ou des Etats-Unis. Une semence âgée de plus de 15 ans est présumément non-viable et sans intérêt. Prière de faire parvenir les échantillons (de 10 à 10,000 graines) à l'intéressé à la Station de Recherche, Agriculture Canada, 2560, boulevard Hochelaga, Sainte-Foy (Québec), Canada G1V 2J3. Merci.

Colloque sur les mauvaises herbes

Dans le cadre du congrès de l'ACFAS à Sherbrooke, un colloque sur les mauvaises herbes s'est déroulé le 14 mai dernier sous la présidence de Jean-Marc Deschênes. (Agriculture Canada, Sainte-Foy). Ce colloque était organisé par la Société de Botanique du Québec. On a noté une excellente participation et la discussion fut des plus animées. Des démarches ont été entreprises pour publier le texte des conférences.

Inventaires de mauvaises herbes - 1981

Les inventaires de mauvaises herbes au Québec se poursuivent cette année dans plusieurs régions de la province avec la participation de nombreux étudiants.

- A - Sous la responsabilité du Service de Recherche en défense des cultures (Complexe scientifique): 15 personnes pour les régions des Cantons de l'Est et de Châteauguay. Cultures inventoriées: céréales, maïs, légumes, fraisiers, prairies à l'implantation.
- B - Sous la responsabilité d'Agriculture Canada à Sainte-Foy: 28 personnes pour les régions de la Beauce et de Trois-Rivières ainsi que les comtés de Montmagny et Bellechasse. Mêmes cultures que A.
- C - Sous la responsabilité d'Agriculture Canada à La Pocatière: 16 personnes pour les régions de Rimouski et de la Matapédia ainsi que de Rivière-du-Loup. Cultures inventoriées: céréales, maïs, prairies à l'implantation.

On ne parle pas de vous dans ce bulletin?

Dans ce cas vous auriez dû communiquer un rapport de vos activités au rédacteur ou à l'un des correspondants du bulletin. Le prochain numéro est prévu pour septembre. N'oubliez pas cette fois.

SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES PLANTES DU QUÉBEC
QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTECTION OF PLANTS

Procès verbal de la 73e assemblée annuelle

La Société tient sa 73e assemblée annuelle à l'I.T.A. de La Pocatière les 11 et 12 mai 1981.

Le président Clément Levac, ouvre la réunion à 1.30 heures en présence de 70 membres venus assister au symposium consacré aux "Nouveaux concepts de production de plants sains de pomme de terre". Au cours de ce symposium, les sujets suivants ont été traités.

- Impact national et international. B. Borrel, Division de la Certification des Pommes de terre, Agriculture Canada, Ottawa.
 - Etat du développement technique dans la production et la conservation des plants souches de pomme de terre. Pierre Sylvestre, Bureau de la Certification des Pommes de terre, Agriculture Canada, La Pocatière.
 - Techniques de multiplication de plants souches de pomme de terre intégrés à un programme à croissance continue. Michel Tennier, Centre de Manicouagan, Agriculture Québec, St-Ludger.
 - Fondements scientifiques et développements futurs. Alain Asselin, FSAA, Université Laval, Québec.
1. L'Assemblée générale est ouverte à 20.30 heures par le président C. Levac en présence de 65 membres.
 2. L'ordre du jour est alors adopté sur une proposition de M. Mailloux, appuyé par C. Vincent.
 3. Le secrétaire fait ensuite la lecture du procès verbal de la 72e assemblée annuelle. Jean-Denis Brisson demande quand seront disponibles les textes des conférences prononcées à l'occasion du colloque. D'après les renseignements obtenus, les

SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES PLANTES DU QUÉBEC
QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTECTION OF PLANTS

-2-

textes seront imprimés vers la mi-juin et ils seront distribués par la suite. I. Rivard suggère de faire parvenir les textes à la revue Phytoprotection. Le procès verbal est ensuite adopté sur une proposition de L.J. Coulombe appuyé par M. Guibord.

4. Alain Devaux présente alors le rapport financier pour 1980-81. Celui-ci est adopté à l'unanimité sur une proposition de R. Couture, appuyé par M. Guibord. (annexe 1)
5. Irénée Rivard présente le rapport du rédacteur en chef de Phytoprotection (annexe 2). Celui-ci est adopté sur une proposition de J. Laganière appuyé par N. Bostanian.
6. Rapport du président, C. Levac (annexe 3).
7. Rapport du comité des résolutions par son président, H. Généreux. Il est résolu que des remerciements soient adressés:
 - Au ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation pour l'octroi de \$ 3000.00 accordé annuellement à la Société pour la publication de la revue Phytoprotection.
 - A l'I.T.A. de La Pocatière et à son directeur A. Vézina pour leur chaleureux accueil.
 - A la ville de La Pocatière et tout particulièrement son maire J. Gosselin pour la réception et le vin d'honneur qu'ils ont offert à la Société.
 - Aux membres du Comité d'organisation de la réunion 1981.
 - Aux conférenciers du Symposium.
 - A la Ferme expérimentale fédérale de La Pocatière pour son accueil et sa contribution matérielle à l'organisation du méchoui.
 - Aux compagnies Chipman et Monsanto pour leur contribution à l'organisation de la réunion.
 - A Bernard Drouin pour sa contribution à la nouvelle présentation de la revue Phytoprotection.

SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES PLANTES DU QUÉBEC
QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTECTION OF PLANTS

-3-

Il est résolu que des félicitations soient adressés:

- A André Vézina pour sa nomination au poste de directeur de l'I.T.A. de La Pocatière.
- Au Dr. Elzear Campagna, honoré par l'Association touristique de la Gaspésie qui a souligné son travail sur l'Ambroisie à l'occasion de son congrès annuel à Amqui.
- Au Dr. C. Aubé pour sa nomination au poste de directeur de la Station de recherches de St-Jean.

Il est résolu que des voeux de bonne retraite soient adressés à J.L. Sauvageau, Alexandre Dion et Clément Levac, membres de la Société.

Il est résolu que les compagnies de pesticides soient invitées à participer aux assises annuelles de la Société par l'entremise de la CACQ.

Il est résolu que la Société adresse son appréciation à Agriculture Canada pour la nomination d'un entomologiste à la Station de St-Jean en la personne de Guy Boivin.

Les membres présents expriment aussi le voeux que les exposés du symposium soient publiés dans un prochain numéro de la revue Phytoprotection.

Considérant la situation de la maladie hollandaise de l'orme, G.B. Ouellette présente la résolution suivante:

- VU la recrudescence prononcée de la maladie hollandaise de l'orme dans plusieurs régions de la Province, surtout celle de Montréal,
- VU que les nombreux ormes morts permettent la pullulation des insectes vecteurs de la maladie et intensifier le taux d'infection,
- VU l'impossibilité matérielle actuelle de couper rapidement tous ces arbres morts,
- VU que ces arbres non seulement détériorent la beauté du paysage, mais constituent des dangers d'accidents graves,

SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES PLANTES DU QUÉBEC
QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTECTION OF PLANTS

-4-

VU le taux de chômage élevé dans certaines régions,

IL EST RESOLU que la Société de la Protection des Plantes du Québec fasse appel au ministère de l'Environnement et au ministère de l'Agriculture — du Québec, et au ministère fédéral de l'Environnement, pour allouer l'aide nécessaire à l'assainissement rapide des régions affectées, pour en même temps lutter contre la maladie et essayer de récupérer le plus tôt possible le bois de ces arbres morts ou mourants.

Toutes ces résolutions sont adoptées sur une proposition de G. Emond appuyé par J. Bénazet.

8. Affaires diverses:

- augmentation de la cotisation de \$ 5.00 à 10.00 en 1982, \$ 5.00 pour les étudiants: pour 34, 3 contre, 1 abstention. Cette résolution est donc adoptée.

- nouveaux membres: neuf nouveaux membres sont admis au sein de la Société, il s'agit de: Hani Antoun, Tony Skarzynski, Louis Archambault, Hélène Anne-Côté, Georges O'Shaughnessy, René Cabana, Gaston Pilon, Gilles Bruneau et Marcel Gravel.

Ces membres sont acceptés sur une proposition de J. Laganière, appuyé par M.A. Richard.

- bulletin de nouvelles: le responsable Luc Couture présente le travail qui s'est fait à ce niveau et sollicite la collaboration des membres pour contribuer à faire du Bulletin un lieu constant entre les membres.

9. Rapport du comité des nominations présenté par R. Paquin.

A la présidence: Marc-André Richard

A la vice-présidence: René Couture

Aux postes de directeurs: Pierre O. Thibodeau

Denis Lachance

Jacques Laganière

Dr. W. Sackston appuyé par C. Ritchot propose la fermeture de la liste et la nomination des personnes proposées. Accepté à l'unanimité.

10. Le président sortant C. Levac cède alors la parole au nouveau président, M.A. Richard, qui assure la Société de son dévouement et ajourne la réunion à 21.30 heures.

St-Hyacinthe, le 2 juin 1981.

Léon-M. Tartier, secrétaire

SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES PLANTES DU QUÉBEC
QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTECTION OF PLANTS

Bilan de l'exercice financier
du 31 mars 1980 au 31 mars 1981

Avoir net le 31 mars 1980 \$ 7,081.51

Revenus 1980-81 \$ 14,349.57

Dépenses 1980-81 \$ 9,023.06

Avoir net le 31 mars 1981 \$ 12,408.02

Surplus 1980-81 \$ 5,326.51

Préparé par: Alain Devaux, trésorier

S.P.P.Q.

le 27 avril 1981

PHYTOPROTECTION

Le volume 61 de Phytoprotection, publié au cours de l'année 1980, comportait trois numéros réguliers totalisant 122 pages imprimées, comparativement à 175 pages plus un numéro spécial d'une cinquantaine de pages pour 1979.

On y recensait dix-sept articles scientifiques dont dix se rapportaient plus particulièrement à l'entomologie, cinq à la phytopathologie et deux à la zoologie des vertébrés. Conformément au caractère bilingue de la revue, on comptait neuf manuscrits en français et huit en anglais. De plus, le numéro d'octobre contenait les résumés des 23 communications présentées au congrès annuel de juin 1980 ainsi que les index des articles et des auteurs pour l'ensemble du volume.

Considérant la faible quantité de manuscrits soumis pour publication l'an dernier et constatant que la situation ne semblait pas vouloir s'améliorer dans un proche avenir, nous avons pris la décision de ne publier désormais que deux numéros par année. Cela permettra de présenter au printemps et à l'automne des exemplaires un peu plus volumineux et de plus belle apparence. D'ailleurs, suite aux recommandations d'un comité "ad hoc" sur la réforme de la présentation visuelle de la revue, le prochain numéro de Phytoprotection paraîtra sous une nouvelle toilette, probablement à la fin du présent mois de mai.

La réforme annoncée lors de la dernière assemblée annuelle est en progression. Ainsi, trois rédacteurs associés ont été choisis, à savoir:

Malherbologie - Dr G. Emond, Défense des Cultures, Québec

Pathologie - Dr G.J. Pelletier, Université Laval

Zoologie - Dr J.R. Bider, Collège Macdonald

Ces personnes auront la responsabilité de trouver des réviseurs pour les manuscrits se rapportant à leur spécialité respective. Pour ma part, je me suis réservé le domaine de l'entomologie.



Irénée Rivard

Rédacteur en chef de Phytoprotection

Le 11 mai 1981

Allocution du président sortant.

J'ai été très heureux de présider aux destinées de la Société de protection des plantes du Québec pour l'année 1980-81. Avec l'aide du conseil d'administration et le dévouement du secrétaire la société a rencontré ses principales obligations qui sont la publication de la revue Phytoprotection et la tenue de son assemblée annuelle.

La revue a été publiée comme par les années passées. Elle est indexée dans Current Contents. Un comité sur la présentation visuelle avait été formé et a présenté son rapport à la réunion du conseil d'administration du 10 février 1981.

Il me fait plaisir de féliciter les auteurs des communications scientifiques pour la qualité de leurs travaux. Je voudrais en plus expliquer le choix du sujet du symposium qui a été présenté dans le cadre de cette assemblée annuelle.

Le symposium de cette année était sous certains aspects relié à celui qui avait été tenu l'an passé dans le cadre des Florales internationales qui s'étaient déroulées à l'île Ste-Hélène. L'an passé le caractère international de la Quarantaine des plantes et la nécessité pour cette division d'Agriculture Canada d'appuyer son action sur la recherche scientifique et d'être à l'avant garde des méthodes de détection des fléaux des plantes avait été souligné.

En choisissant de traiter des "Nouveaux concepts de production de plants sains de pomme de terre", la société voulait souligner une autre réalisation à laquelle la Quarantaine des plantes avait contribué. De même elle voulait souligner encore une fois l'importance de la collaboration entre les scientifiques voués à la recherche et ceux attachés à la pratique.

La qualité de la production de semence de pomme de terre libérée de virus réalisé par le Centre Manicouagan du Ministère de l'Agriculture du Québec, qualité confirmée par les divers tests scientifiques et par les tests de Floride depuis plusieurs années, est une conséquence directe de cette association. Aussi la Société de Protection des Plantes du Québec a voulu permettre à une partie des responsables de ce travail de pionnier d'exposer le cheminement de leurs travaux.

En plus des conférenciers au symposium qui représentaient Agriculture Canada, le MAPAQ et l'université Laval, il faudrait souligner que d'autres organismes ont par le passé apporté leur contribution, parmi lesquels il ne faudrait pas oublier les virologistes du Collège Macdonald. Les résultats qui vous ont été présentés sont le fruit d'un long travail parsemé de nombreux échecs.

Je voudrais également ajouter que la Société de protection des plantes du Québec de même que les autres sociétés scientifiques qui œuvrent au Québec et au Canada, par les contacts qu'elles permettent d'établir entre les scientifiques, ne sont pas étrangères au succès qui vous a été présenté.

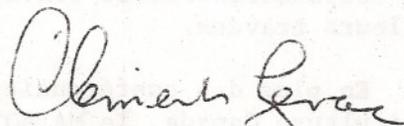
Il m'aurait été plus agréable de conclure mon rapport sur une note optimiste. Cependant je ne peux que signaler une situation qui au cours de l'année écoulée évolue dans un sens qui m'inquiète grandement

Suite à une réorganisation qui dure depuis plusieurs années l'ancienne division de la Quarantaine des plantes semble perdre de son importance au Québec dans l'esprit des dirigeants d'Agriculture Canada. Dans les deux dernières années cinq personnes de niveau professionnel ont à toute fin pratique quitté cette ancienne division au Québec pour accéder à des promotions à l'intérieur de programmes autres que ceux de la Quarantaine ou l'intérieur de programmes de quarantaine mais à l'extérieur du Québec.

Il est certain qu'une aussi forte proportion de promotions dans un groupe aussi restreint est une indication du haut calibre de préparation que ces scientifiques avaient acquis lors de leur séjour à la Quarantaine au Québec. La saignée ne serait pas aussi tragique si ces vacances étaient comblées, ce qui n'est pas le cas.

Devant cette situation nous nous interrogeons sur la capacité d'Agriculture Canada à continuer à jouer le rôle qui lui est dévolu au niveau des problèmes de Quarantaine sans le personnel scientifique requis pour se maintenir à l'avant garde des méthodes de détection des fléaux. Pourra-t-elle maintenir la confiance qu'elle a acquise dans le domaine international?

C'est en quelques mots, le message que j'avaix à vous transmettre. Je veux en terminant assurer mon successeur de toute ma collaboration et le féliciter de sa nomination. Vous pouvez croire que ça été pour moi un honneur de présider aux destinées pendant l'année écoulée de la plus ancienne société de protection des plantes en Amérique.



Clément Levac, agronome.